

# TASCAM

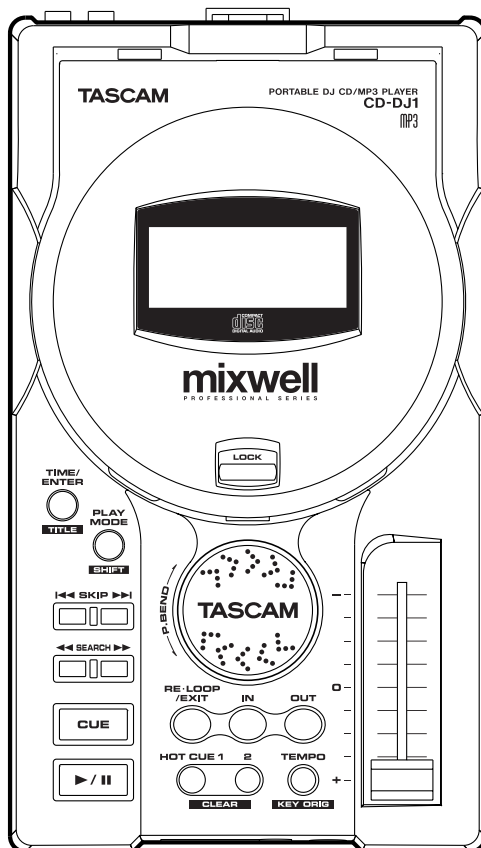
TEAC Professional Division

D00890700A

# CD-DJ1

## REPRODUCTOR CD/MP3 PORTATIL PARA DJ

### MANUAL DE INSTRUCCIONES



# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELECTRICAS, NO quite la carcasa (ni la tapa trasera). Dentro de la unidad no hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Consulte cualquier reparación solo con personal técnico cualificado.



El símbolo de un rayo dentro de un triángulo equilátero se usa internacionalmente para alertar al usuario de la presencia de “voltajes peligrosos” no aislados dentro de la carcasa del aparato que pueden ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo real de descarga eléctrica para las personas.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero se utiliza para advertir al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento (reparaciones) en los documentos que acompañan a la unidad.

Este aparato tiene un n° de serie que está colocado en la parte trasera. Escriba aquí el n° de modelo y de serie de su unidad y consérvelo para cualquier consulta.

Número de modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

**CUIDADO: PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGAS ELECTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.**

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- 1 Lea estas instrucciones.
- 2 Conserve estas instrucciones.
- 3 Preste atención a todos los avisos.
- 4 Siga todo lo indicado en las instrucciones.
- 5 No utilice este aparato cerca del agua.
- 6 Limpie este aparato solo con un trapo seco.
- 7 No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8 No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos o cualquier otro aparato (incluyendo amplificadores) que produzca calor.
- 9 No anule el sistema de seguridad que supone un enchufe de corriente polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes de distinta anchura. Uno con toma de tierra tiene dos bornes iguales y una lámina para la conexión a tierra. El borne ancho del primer tipo de enchufe y la lámina del otro se incluyen para su seguridad. Si el enchufe que se incluye con la unidad no encaja en su salida de corriente, haga que un electricista cambie su salida anticuada.
- 10 Coloque el cable de corriente de forma que no pueda quedar aplastado o retorcido, especialmente allí donde estén los conectores, receptáculos y en el punto en que el cable sale del aparato.
- 11 Utilice solo accesorios/complementos que hayan sido especificados por el fabricante.
- 12 Utilice este aparato solo con un bastidor, soporte, trípode o superficie especificado por el fabricante o que se venda con el propio aparato. Cuando utilice un bastidor con ruedas, tenga cuidado al mover la combinación bastidor/aparato para evitar posibles daños en caso de que vuelquen.

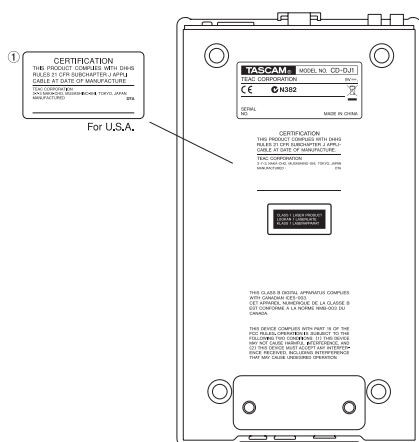


- 13 Desconecte de la corriente este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.
  - 14 Consulte cualquier posible avería al servicio técnico oficial. Este aparato deberá ser revisado cuando se haya dañado de alguna forma, como por ejemplo si el cable de corriente o el enchufe se ha roto, si se ha derramado cualquier líquido o se ha introducido un objeto dentro de la unidad, si el aparato ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si se ha caído al suelo.
- No permita que este aparato quede expuesto a salpicaduras de ningún tipo.
  - No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima de este aparato.
  - No instale este aparato encastrado en una librería o mueble similar.
  - Este aparato recibe corriente nominal no operativa de la salida de corriente AC aun cuando su interruptor POWER esté en la posición off.
  - El aparato debe estar colocado lo suficientemente cerca de la salida de corriente como para poder acceder al enchufe en cualquier momento.
  - Conecte siempre los aparatos de clase I como este a salidas de corriente con toma de tierra.

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Este aparato ha sido diseñado y fabricado de acuerdo a las normas FDA “sección 21, CFR, capítulo 1, subcapítulo J, basadas en el Acta de Control de las radiaciones para la salud y seguridad de 1968”, y ha sido clasificado como una unidad láser de clase 1. Durante el funcionamiento de esta unidad no hay riesgo de radiaciones de láser invisibles peligrosas dado que la radiación láser invisible emitida dentro de este producto está completamente confinada en recintos de protección .

En ① puede ver la etiqueta necesaria para cumplir con estas Normas ①.



## PRECAUCION

- NUNCA ABRA EL RECINTO DE PROTECCION USANDO UN DESTORNILLADOR.
- EL USO DE CONTROLES O AJUSTES O LA REALIZACION DE PROCEDIMIENTOS DIFERENTES A LOS ESPECIFICADOS EN ESTE MANUAL PUEDEN DAR LUGAR A UNA EXPOSICION A RADIACIONES PELIGROSAS.
- SI ESTE APARATO DA MUESTRAS DE FUNCIONAR MAL, PONGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO TECNICO Y NO SIGA USANDO EL APARATO MIENTRAS NO HAYA SIDO REVISADO.

### Cabezal óptico:

Tipo: KSM-900AAA  
Fabricante: SONY Corporation  
Salida láser: Menos de 1 mW en el objetivo de la lente  
Longitud onda: 775 a 816 nm

<b>1- Introducción .....</b>	<b>6</b>	Ajuste del punto IN .....	17
<b>Accesorios incluidos .....</b>	<b>6</b>	Ajuste del punto OUT .....	17
<b>Precauciones y notas acerca de la ubicación y funcionamiento.....</b>	<b>7</b>	Cancelación del bucle de reproducción	17
Cuidado con la condensación.....	7	<b>Re-bucle de reproducción .....</b>	<b>18</b>
Fuente de alimentación .....	7	Cancelación de puntos de bucle.....	18
Función Sleep (reposo).....	7	Modificación del punto OUT .....	18
Manejo de los CDs.....	8	HALF .....	18
<b>Acerca de este manual .....</b>	<b>8</b>	SET.....	18
<b>2- Características del CD-DJ1 .....</b>	<b>9</b>	Ajuste del punto OUT .....	18
Panel superior .....	9	Restauración del punto OUT .....	18
Panel frontal .....	11	<b>Control del tiempo .....</b>	<b>18</b>
Panel trasero .....	11	Ajuste del rango de tiempo.....	18
Características de la pantalla.....	11	<b>Función Key Original (clave original) .</b>	<b>19</b>
La pantalla "inicial" .....	11	<b>Función de inflexión tonal .....</b>	<b>19</b>
Pantalla Setup.....	12	Cuando ajuste el parámetro a SRCH.	19
<b>3- Menú Setup (configuración). 13</b>		Cuando el valor del parámetro sea	
Funcionamiento del menú Setup ...	13	BEND .....	19
Configuración del menú.....	13	<b>6- Reproducción MP3 .....</b>	<b>20</b>
<b>4- Funciones de reproducción .. 14</b>		Selección del rango de reproducción	20
Discos que pueden ser reproducidos.	14	Selección de carpeta .....	20
Modos de reproducción .....	14	<b>Indicaciones en pantalla .....</b>	<b>20</b>
Funcionamiento básico .....	14	<b>Funciones desactivadas durante la reproducción MP3.....</b>	<b>20</b>
Selección de pistas .....	14	Carpetas de ficheros MP3 y pistas.....	21
Búsqueda de pistas .....	15	<b>7- Otras funciones .....</b>	<b>22</b>
Auto Cue (escucha automática).....	15	Funcionamiento TT-M1 .....	22
Auto Ready (espera automática)....	15	Activación y desactivación del TT-M1 .	22
Visualización de datos CD text.....	15	Caiibración del TT-M1 .....	22
<b>5- Funciones de DJ .....</b>	<b>16</b>	<b>Funciones que quedan desactivadas al usar el TT-M1 .....</b>	<b>22</b>
Cue (escucha) .....	16	<b>Reinicio de la unidad .....</b>	<b>22</b>
Ajuste del punto cue .....	16	<b>Ajuste del volumen de salida .....</b>	<b>23</b>
Modo de reproducción (por defecto) ....	16	<b>Auto Play (reproducción automática)</b>	<b>23</b>
Modo Cue .....	16	<b>Ajuste de la retroiluminación .....</b>	<b>23</b>
Uso y confirmación del punto Cue ...	16	<b>Ajuste del contraste .....</b>	<b>23</b>
Hot Cue (arranque flash o instantáneo).....	16	<b>8- Especificaciones .....</b>	<b>24</b>
Ajuste de los puntos Hot Cue.....	16	Especificaciones técnicas.....	24
Cancelación de los puntos Hot Cue..	17	Rendimiento audio .....	24
Uso y confirmación de los puntos Hot Cue.....	17	Mantenimiento de memoria.....	25
Flash Start (arranque instantáneo)...	17	Ajustes del menú Setup (todos excepto el parámetro de reset de sistema)..	25
Bucle de reproducción.....	17	Otros ajustes.....	25
		<b>Esquema de dimensiones.....</b>	<b>25</b>

# 1- Introducción

Felicidades y gracias por la compra del TASCAM CD-DJ1. Este reproductor de CD para su uso por DJ es portátil, compacto y muy sencillo de usar.

Le recomendamos que lea completamente este manual antes de usar este aparato para asegurarse de que comprende por completo cómo usarlo. Esperamos que gracias a este manual pueda disfrutar durante años de todas las funciones que le ofrece el CD-DJ1. Una vez que haya leído el manual, guárdelo en un lugar seguro para cualquier referencia en el futuro.

## Características principales del CD-DJ1

- El CD-DJ1 es compacto, ligero y muy portátil, lo que facilita su uso y configuración por DJs en cabinas y otros espacios reducidos.
- El CD-DJ1 puede reproducir CD-Rs y CD-RWs audio así como también CDs comerciales. Además, el CD-DJ1 también puede reproducir ficheros MP3.
- Memoria antigolpes efectiva durante 7 segundos como mínimo que permite al CD-DJ1 dar salida continua al sonido incluso en locales sujetos a fuertes vibraciones.
- El CD-DJ1 tiene una tecla PLAY/PAUSE de gran tamaño así como teclas SEARCH y SKIP independientes.
- El CD-DJ1 le ofrece varias funciones de escucha incluyendo dos teclas HOT CUE y una tecla CUE normal.
- Posibilidad de reproducción instantánea que permite el arranque inmediato de la reproducción desde el estado de pausa.
- El CD-DJ1 tiene un mando deslizante de tempo de 60 mm con rango de tempo ajustable.

- Puede usar el dial JOG para inflexión tonal, búsqueda de fotogramas o secuencias y control del menú.
- La función Key Original le permite mantener el mismo tono aunque cambie el tempo de la reproducción.
- La reproducción del CD en el CD-DJ1 puede ser controlada desde un giradiscos analógico que tenga unido un TASCAM TT-M1 (se vende por separado).
- Los 4 modos de reproducción incluyen reproducción de todas las pistas, pista única, repetición de todas las pistas y repetición de una única pista.
- Puede realizar un bucle de reproducción muy preciso y sin saltos entre dos puntos.
- Para ficheros MP3, puede elegir la reproducción de todas las pistas de un único directorio o todas las pistas de todos los directorios.
- El CD-DJ1 le ofrece funciones Auto Cue (escucha automática) y Auto Ready (espera automática).
- La función Auto Play permite la reproducción automática en cuanto encienda la unidad.
- La pantalla no solo le muestra el estado de la unidad y del disco cargado sino también datos CD text y los títulos de los ficheros MP3.
- Puede ajustar la intensidad de la retroiluminación y el contraste de la pantalla.
- El menú Setup le permite personalizar diversas funciones del aparato.
- La función Sleep detiene automáticamente el mecanismo del CD y apaga la retroiluminación si deja la unidad sin usar durante un periodo de 30 minutos..

---

## Accesorios incluidos

---

Además de este manual, el embalaje debe incluir los elementos siguientes:

- Unidad CD-DJ1 ..... 1
- Adaptador AC (PS-PS5) ..... 1

Tenga cuidado al extraer la unidad del embalaje para evitar posibles daños. Conserve el embalaje y las protecciones para que los pueda volverlos a usar en el futuro en caso de que tenga que transportar la unidad.

Si falta cualquiera de los elementos indicados anteriormente, póngase en contacto con su distribuidor TASCAM.

---

## Precauciones y notas acerca de la ubicación y funcionamiento

---

Utilice solo el CD-DJ1 dentro de su rango de temperaturas operativas de 5° a 35° C (41° a 95° F). Evite usar o almacenar este aparato en entornos con altos niveles de polvo o suciedad dado que esas condiciones pueden dar lugar a averías.

Para mantener el máximo rendimiento y prolongar la vida operativa, tenga en cuenta los consejos, precauciones y condiciones operativas siguientes:

- Evite exponer este aparato a temperaturas o niveles de humedad extremos y evite someterlo a fuertes golpes mecánicos.
- Mantenga este aparato lejos de los campos magnéticos intensos (TV, monitores de ordenador, grandes motores eléctricos, etc.).
- La humedad relativa del ambiente debe estar entre el 30 y 90 por ciento sin condensación.
- Dado que este aparato se puede calentar durante su funcionamiento normal, deje siempre un espacio suficiente encima de la unidad para su

correcta ventilación. Nunca instale esta unidad en un espacio confinado como encastrado en una estantería, ni coloque tampoco nada directamente sobre la unidad.

- Evite ubicar este aparato encima de cualquier dispositivo eléctrico que genere calor como puede ser una etapa de potencia.
- Utilice siempre el adaptador de corriente incluido (PS-PS5) con una salida de corriente standard. El uso de otros adaptadores puede dañar el CD-DJ1.
- Coloque este aparato sobre una mesa o bastidor robusto y estable.
- Limpie este aparato solo con un trapo seco. No use nunca disolventes que podrían dañar el acabado de las superficies y partes acrílicas, etiquetas y otras indicaciones.

---

## Cuidado con la condensación

Si traslada este aparato (o un compact disc) desde un lugar frío a uno cálido, o si lo usa después de un cambio brusco en la temperatura, existe el

riesgo de que aparezca condensación; el vapor del aire se puede condensar en el mecanismo interno, impidiendo el funcionamiento correcto de la unidad.

---

## Fuente de alimentación

Conecte el enchufe DC del adaptador de corriente incluido a la toma **DC IN** del panel trasero y el otro extremo a una salida de corriente standard.

Pulse el interruptor **POWER** del panel trasero para que se encienda la unidad y su pantalla. Tras una breve ventana de bienvenida aparecerá la pantalla inicial.

---

## Función Sleep (reposo)

Si la unidad está en pausa de reproducción durante 30 minutos, se activará automáticamente el modo Sleep o de reposo que detendrá el mecanismo del CD y hará que se apague la retroiluminación.

# 1- Introducción

## Manejo de los CDs

El CD-DJ1 ha sido diseñado para que reproduzca discos en formato CD-DA (audio standard) y ficheros MP3 grabados en los discos con el formato ISO9660: Además de CD convencionales de 12 cm (5 pulgadas) y 8 cm (3 pulgadas), también puede reproducir CD-R y CD-RW grabados correctamente.

- Coloque siempre los CD en la bandeja con la cara de la etiqueta hacia arriba.
- Para sacar un disco de su caja, presione en el centro de la caja y tire del disco, sujetándolo con cuidado por los bordes.

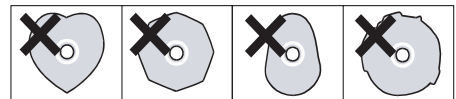


- Con un paño suave, elimine con cuidado cualquier marca de dedos y el polvo de la superficie grabada (la que no tiene la etiqueta). El polvo y los restos microscópicos pueden hacer que salte el cabezal, por lo que le recomendamos que mantenga los discos limpios y que cuando no los vaya a utilizar los guarde en sus correspondientes cajas. Para limpiarlos, frote con un trapo suave con movimientos rectos de dentro hacia fuera.



- No use limpiadores ni disolventes para limpiar los discos ya que pueden producir daños irreparables en la superficie del disco, haciendo incluso que resulten ilegibles.

- Guarde los discos en sus cajas después de usarlos para evitar rayas que podrían hacer que el cabezal láser "saltase".
- No exponga los discos a la luz solar directa o a altos niveles de humedad o temperatura durante periodos largos. La exposición continuada a estas condiciones puede hacer que el disco se doble.
- No les ponga etiquetas ni pegatinas a los discos. Para marcarlos, no utilice nunca ningún bolígrafo o rotulador de punta dura.
- No introduzca discos en los que haya restos de adhesivos de cintas o de etiquetas que haya quitado. Eso podría hacer que se pegase al mecanismo interno y para despegarlo tendría que recurrir a un técnico.
- No utilice discos rotos.
- Use sólo discos circulares. Evite el uso de discos promocionales, etc. que no sean circulares.



- El CD-DJ1 no puede reproducir discos CD-R/RWs no finalizados.
- Este aparato es posible que no pueda reproducir algunos CD-Rs y CD-RWs a causa de la calidad de los propios discos o las condiciones de la grabación.
- Algunas compañías de discos han sacado al mercado discos con control anticopia con el fin de proteger los derechos de autor. Dado que algunos de estos discos no cumplen las especificaciones requeridas para los CD, éstos no podrán ser reproducidos en el CD-DJ1.

## Acerca de este manual

En este manual usaremos los siguientes convencionalismos:

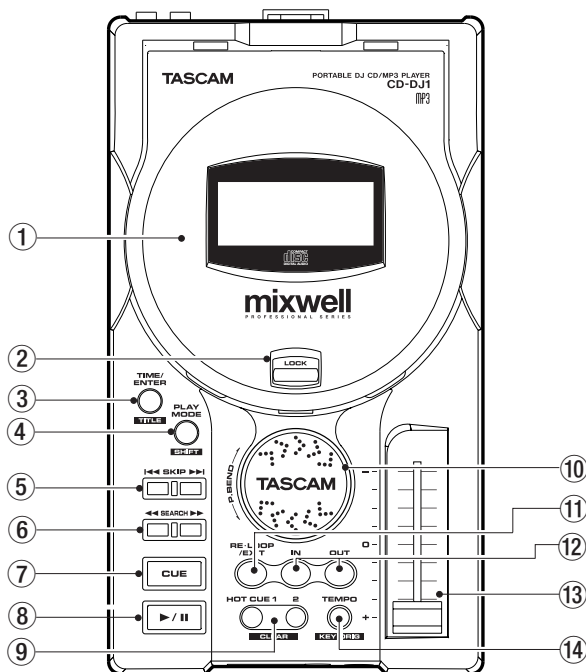
- Los nombres de las teclas y controles aparecerán en el siguiente tipo de letra: **TEMPO**.
- Cuando en la parte alfanumérica de la pantalla deba aparecer un mensaje, se lo indicaremos en este otro tipo de letra: **NO DISC**.

- Si debe aparecer en la pantalla un indicador prefijado (es decir, uno que solamente pueda aparecer o no aparecer, cuyo texto no cambie), se lo mostraremos de la siguiente forma: **REMAIN**.



## 2- Características del CD-DJ1

### Panel superior



① 55 21 20 21 **CD** Para abrir esta tapa, tire de ella en las muescas de los laterales de la unidad. Cuando tenga un disco cargado y la tapa cerrada, el CD-DJ1 leerá la información del disco (TOC). Tras hacerlo, la unidad quedará en pausa.

② **Pestaña Lock** Cuando la tapa del CD esté cerrada, el bajar esta pestaña hará que aparezca la etiqueta **LOCK** para indicar que no podrá abrir la tapa. Suba la pestaña y aparecerá **UNLOCK** para que sepa que ya puede abrir la tapa del CD.

#### PRECAUCION

*Coloque la pestaña en la posición LOCK cuando lleve la unidad de un lugar a otro para evitar que se abra la tapa por accidente y que el disco se caiga.*

③ **Tecla TIME/ENTER y TITLE** En la pantalla inicial, el pulsar esta tecla hará que vaya pasando por los distintos modos de visualización del tiempo de reproducción en este orden: **ELAPSED** (tiempo transcurrido de pista) → **REMAIN** (tiempo restante de pista) → **TOTAL REMAIN** (tiempo restante de disco).

#### NOTA

*El único modo de visualización de tiempo útil para la reproducción MP3 es ELAPSED (tiempo transcurrido de pista). Los modos REMAIN y TOTAL REMAIN no pueden ser usados.*

Cuando esté usando el menú Setup, esta tecla pasará a ser la tecla **ENTER**.

Pulse esta tecla mientras mantiene pulsada la tecla **SHIFT** para visualizar los datos de texto del CD o la información de título de fichero MP3.

④ **Tecla PLAY MODE y SHIFT** Pulse esta tecla para ir pasando por los distintos modos de reproducción en el siguiente orden: Reproducción continua de todas las pistas (ajuste por defecto) → Reproducción de una única pista → Reproducción repetida (todas las pistas) → Reproducción repetida de una única pista.

Esta tecla actúa como tecla **SHIFT** cuando la mantenga pulsada junto con otra tecla. Cuando la use así, no podrá cambiar el modo de reproducción.

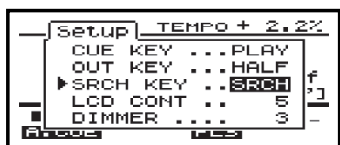
⑤ **Teclas de salto SKIP (◀◀/▶▶)** Permiten la selección de pista tanto durante la reproducción como con el CD en pausa. Para más información, vea "Selección de pista" en la página 14.

Durante la reproducción de ficheros MP3, pulse esta tecla mientras mantiene pulsada **SHIFT** para elegir directorios (vea "Selección de directorios" en la página 20).

⑥ **Teclas SEARCH (◀◀/▶▶)** Realizan la búsqueda de pistas o la inflexión tonal de una pista cuando lo ajuste a **BEND** usando el parámetro SRCH KEY del menú Setup (vea "menú Setup" en la página 13).

## 2- Características del CD-DJ1

Cuando el ajuste sea **SRCH**, el pulsar estas teclas le permitirá buscar pistas tanto hacia delante como atrás tanto en el modo de reproducción como en pausa (vea “Búsqueda de pistas” en la página 15).



Con el ajuste **BEND**, estas teclas producirán una inflexión tonal. Durante la reproducción, el mantener pulsada una tecla **SEARCH** producirá un cambio en el tempo. Cuando deje de pulsar la tecla, el tempo volverá a su estado original (vea “función de inflexión tonal” en la página 19).

Si mantiene pulsada la tecla **SHIFT**, se producirá una inflexión tonal independientemente del ajuste de **SRCH KEY**.

- ⑦ **Tecla CUE** Cuando tenga ajustado un punto cue o de escucha, el pulsar esta tecla hará que el CD quede en pausa en el punto de escucha (Cue pause). En este estado, mantenga pulsada esta tecla **CUE** para que se produzca una reproducción temporal. Cuando deje de pulsar la tecla, el CD volverá a quedar en pausa en el punto cue.

Si pulsa la tecla **PLAY/PAUSE** mientras mantiene pulsada la tecla **CUE**, se reiniciará el modo de reproducción normal (vea “Cue” en la página 16).

Esta tecla **CUE** se usa también para grabar puntos cue o de escucha.

Si pulsa **CUE** mientras mantiene pulsado **SHIFT**, el modo **CUE** cambiará (vea “Cue” en la página 16).

- ⑧ **Tecla ▶/|| (PLAY/PAUSE)** Cuando la unidad esté en pausa, el pulsar esta tecla hará que comience la reproducción. Si la pulsa con la unidad en el modo de reproducción, se activará la pausa. Esta tecla se ilumina durante la reproducción y parpadea cuando la unidad está en pausa.

Si pulsa esta tecla mientras mantiene pulsado **SHIFT**, comenzará la calibración TT-M1 (vea “Calibración TT-M1” en la página 22).

- ⑨ **Teclas HOT CUE (1, 2) / CLEAR** Si no ha ajustado ningún punto Hot Cue en una de estas teclas, la pulsación de una ajustará ese punto en la posición activa de la reproducción (vea “Ajuste de puntos Hot Cue” en la página 16).

Si hay un punto Hot Cue ajustado y el arranque instantáneo está activado, la pulsación de la tecla **HOT CUE** asociada hará que comience la reproducción desde ese punto. Cuando el arranque instantáneo esté en off, la unidad quedará en pausa en el punto Hot Cue (vea “Hot Cue” en la página 16).

### NOTA

La pulsación de una tecla **HOT CUE** mientras mantiene pulsado **SHIFT** eliminará ese punto Hot Cue grabado.

- ⑩ **Dial JOG** Cuando elija **SRCH** usando el parámetro **SRCH KEY** del menú Setup (vea “menú Setup” en la página 13), el giro de este dial producirá una inflexión tonal que cambiará temporalmente el tempo de reproducción. La reproducción volverá a su tempo original cuando deje de girar el dial (vea “función de inflexión tonal” en la página 19).

Cuando elija **BEND** en el parámetro **SRCHKEY** del menú Setup (vea “menú Setup” en la página 13), el giro de este dial producirá una búsqueda de pista durante la reproducción.

Con la reproducción en pausa, utilice este dial para realizar un barrido de reproducción.

Use este dial para elegir elementos de menú y valores en el menú Setup.

- ⑪ **Tecla RE-LOOP/EXIT** Esta tecla activa o desactiva el bucle de reproducción (vea “Bucle de reproducción” en la página 17).

Si pulsa esta tecla **RE-LOOP/EXIT** mientras mantiene pulsada **SHIFT**, cualquier punto grabado de inicio (IN) y final (OUT) de bucle de reproducción será eliminado.

- ⑫ **Teclas IN y OUT** Estas teclas se usan para fijar el punto de inicio (IN) y parada (OUT) de bucle de reproducción. El pulsar la tecla **OUT** durante el bucle de reproducción hará que el punto de parada sea modificado al de la pulsación de dicha tecla. Además, durante el bucle de reproducción, el pulsar la tecla **OUT** mientras mantiene pulsado **SHIFT** le permitirá usar el dial **JOG** para cambiar el punto **OUT** (vea “Bucle de reproducción” en la página 17 y “Re-bucle de reproducción” en la 18).

- ⑬ **Mando deslizante tempo** Este mando le permite ajustar el tempo de reproducción. Llévelo hacia la marca “-” para ralentizar el tempo y en la dirección “+” para acelerarlo. La cantidad de ajuste posible depende del parámetro Tempo Range.

### NOTA

Cuando use el TT-M1, no podrá utilizar este mando deslizante de tempo.

- ⑭ **Tecla TEMPO/KEY ORIG** Esta tecla ajusta el rango del tempo. Pulse esta tecla para ir pasando por los siguientes rangos de tempo: ±8% (valor por defecto) → ±16% → ±32% → ±100%.

El valor parpadea en pantalla durante unos segundos y después queda iluminado fijo cuando ha sido activado.

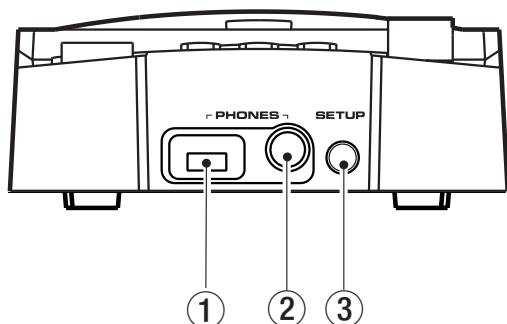
Pulse esta tecla mientras mantiene pulsada **SHIFT** para activar o desactivar la clave original.

### NOTA

Cuando use el TT-M1, no podrá utilizar esta tecla.

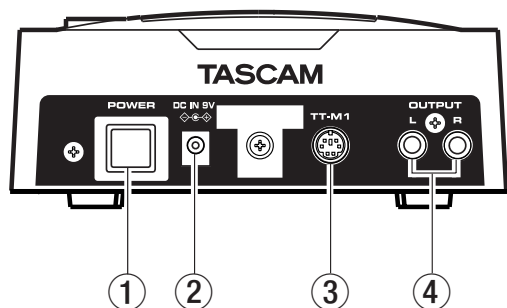
## 2- Características del CD-DJ1

### Panel frontal



- ① **Dial de volumen PHONES** Este dial le permite ajustar el volumen de salida de los auriculares.
- ② **Entrada PHONES OUT** Toma de auriculares stereo en 6.3 mm.
- ③ **Tecla SETUP** Acceda al menú Setup pulsando esta tecla (vea “menú Setup” en la página 13).

### Panel trasero



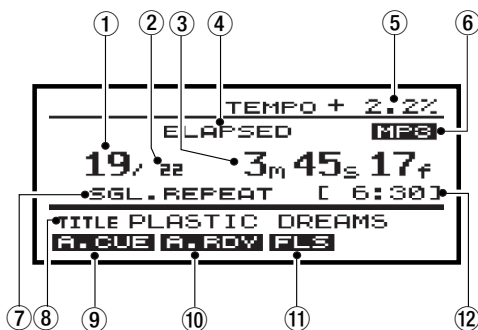
- ① **Interruptor Power** Le permite encender y apagar el CD-DJ1.
- ② **Toma DC IN 9V** Conecte aquí el adaptador de corriente incluido con la unidad.
- ③ **Toma TT-M1** Conecte aquí un controlador de scratch TASCAM TT-M1 opcional (vea “uso del TT-M1” en la página 22).
- ④ **Salida OUTPUT L/R (tomas RCA)** Estas tomas dan salida al sonido de reproducción y tienen un nivel de salida nominal de -10 dBV.

### Características de la pantalla

La pantalla le muestra el estado del CD-DJ1 junto con información sobre el disco cargado. Normalmente, la pantalla le muestra los valores y condiciones activas, pero cuando pulse la tecla **SETUP** aparecerá el menú Setup.

Puede ajustar el contraste de la pantalla y el nivel de retroiluminación usando el menú Setup (vea “Ajuste de la retroiluminación” y “Ajuste del contraste” en la página 23).

### La pantalla “inicial”



- ① **Número de pista** Le muestra el número de la pista seleccionada en ese momento.
- ② **Número total de pistas** Durante la reproducción de un CD audio, la unidad le mostrará el número total de pistas del disco.  
Durante la reproducción de ficheros MP3 y dependiendo del parámetro FOLDER del menú Setup, la unidad le mostrará el número de pistas del directorio activo o el número total de pistas del disco.

## 2- Características del CD-DJ1

③ **Tiempo de reproducción** El valor de tiempo mostrado dependerá del modo de visualización de tiempo de reproducción activo en ese momento. Cuando no haya ningún disco introducido en la unidad aparecerá **NO DISC**.

④ **Modo de visualización de tiempo de reproducción** En este punto podrá ver el modo elegido (**ELAPSED**, **REMAIN** o **TOTAL REMAIN**).

⑤ **Pantalla de tiempo** Aquí podrá ver el indicador **TEMPO** y el valor de tiempo activo.

Cuando la función de clave original esté activada, aparecerá **K.ORIG** en lugar del indicador **TEMPO**.

Cuando active el interruptor TT-M1, aparecerá el indicador **TT-M** en lugar del valor del tiempo.

⑥ **MP3** Durante la reproducción MP3 verá **MP3**.

⑦ **Modo de reproducción/repetición** Le muestra el modo de reproducción y repetición activos.

- Reproducción continua de todas las pistas: (ninguna indicación)
- Reproducción pista única: **SINGLE**
- Repetición de todas las pistas: **ALL REPEAT**
- Repetición pista única: **SGL.REPEAT**

⑧ **Título de pista o posición de reproducción** Le muestra los datos de texto de CD, títulos de ficheros MP3 y otras informaciones acerca de la pista reproducida. No aparecerá nada para los CD audio que no contengan datos de texto.

**Posición de reproducción** Durante la reproducción de un CD audio, la posición de reproducción activa de la pista aparecerá con un indicador de posición de 24 segmentos.



Cuando el modo de visualización del tiempo de reproducción esté ajustado a **ELAPSED**, el indicador de posición se irá llenando desde la izquierda.

Cuando el modo de visualización esté ajustado a **REMAIN** o **TOTAL REMAIN**, el indicador de posición se irá haciendo más corto, con los segmentos desapareciendo por la izquierda.

Cuando el tiempo de reproducción restante para la pista activa sea inferior a 30 segundos, el indicador de posición parpadeará lentamente.

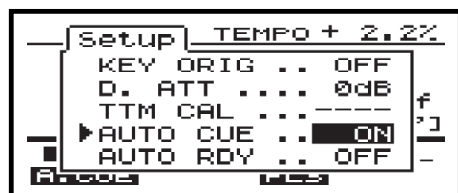
Cuando el tiempo restante sea inferior a 10 segundo, el indicador parpadeará rápidamente.

El indicador de posición no aparece durante la reproducción MP3 o cuando no hay ningún disco cargado.

- ⑨ **Auto Cue** El indicador **A.CUE** aparece cuando la función de escucha automática (Auto Cue) está activada.
- ⑩ **Auto Ready** El indicador **A.RDY** aparece cuando la función Auto Ready está activada.
- ⑪ **Flash Start** El indicador **FLS** aparece cuando active la función de arranque instantáneo (Flash).
- ⑫ **Longitud de pista activa** La longitud de la pista que se está reproduciendo en ese momento es visualizada en el formato **00:00** (minutos y segundos) durante la reproducción de un CD audio.

### Pantalla Setup

Cundo esté en el modo del menú Setup aparecerá esta ventana en la pantalla. Para más detalles, vea “menú Setup” en la página 13.

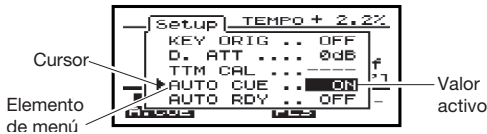


# 3- Menú Setup (configuración)

## Funcionamiento del menú Setup

Puede realizar diversos ajustes a través del menú Setup del CD-DJ1. Estos ajustes se mantendrán incluso después de apagar la unidad.

1. **Pulse la tecla SETUP del panel frontal. Aparecerá la pantalla del menú Setup. El cursor apuntará al elemento de menú seleccionado en ese momento.**



2. **Elija otro elemento de menú usando el dial JOG y pulse después la tecla ENTER. El valor activo quedará resaltado en vídeo inverso.**

3. **Cambie ese valor usando el dial JOG.**
4. **Pulse la tecla ENTER para fijar el valor. La indicación de vídeo inverso desaparecerá y podrá elegir el resto de elementos del menú Setup con el dial JOG.**
5. **Repita los pasos 2 a 4 para ajustar otros elementos del menú.**
6. **Cuando haya terminado la configuración de elementos de menú, pulse la tecla SETUP para salir del menú de configuración.**

## Configuración del menú

El menú Setup le permite el ajuste de los parámetros siguientes.

Elemento de menú	Indicación	Función	Sección del manual
Key Original	KEY ORIG	On/off de la función de clave original	Función de clave original (pág. 19)
Digital Attenuation	D. ATT	Ajusta el volumen de salida	Ajuste del volumen de salida (pág. 23)
TT-M1 Calibration	TTM CAL	Calibración del TT-M1	Calibración del TT-M1 (pág. 22)
Auto Cue	AUTO CUE	On/off de la escucha automática	Auto Cue (pág. 15)
Auto Ready	AUTO RDY	On/off de la función Auto Ready	Auto Ready (pág. 15)
CD-ROM Folder play	FOLDER	Elige el rango de reproducción del disco	Selección rango reproducción (pág. 20)
Flash Start	FLASH	On/off Arranque instantáneo (Flash)	Arranque instantáneo (pág. 17)
Auto Play	AUTOPLAY	On/off de la reproducción automática al encender la unidad	Auto Play (pág. 23)
CUE Key mode	CUE KEY	Elige el modo operativo de la tecla CUE	Cue (pág. 16)
Loop OUT Key mode	OUT KEY	Elige el modo operativo de la tecla OUT	Bucle de reproducción (pág. 17)
SEARCH Key function	SRCH KEY	Elige la función de la tecla SEARCH	Búsqueda de pista (pág. 15)
LCD Contrast	LCD CONT	Ajusta el contraste de la LCD	Ajuste del contraste (pág. 23)
Backlight Dimmer	DIMMER	Ajusta la retroiluminación de la pantalla	Ajuste de la retroiluminación (pág. 23)
System Reset	RESET	Reinicia los ajustes y datos del CD-DJ1 a los valores originales de fábrica	Reinicio de la unidad (pág. 22)

# 4- Funciones de reproducción

Este capítulo explica las funciones básicas del reproductor de CD. Salvo que se lo indiquemos específicamente, estas instrucciones se refieren al

uso de CDs de audio.

Para la reproducción de CDs que contengan ficheros MP3, vea “Reproducción MP3” en la página 20.

## Discos que pueden ser reproducidos

El CD-DJ1 puede reproducir los siguientes tipos de discos.

- CDs audio comerciales y CD-Rs y CD-RWs con formato CD-DA.
- Discos CD-Rs y CD-RWs que contengan ficheros MP3 en formato CD-ROM (vea “Reproducción MP3” en la página 20).

No obstante, el CD-DJ1 es posible que no pueda reproducir algunos CD-Rs y CD-RWs debido a la calidad de los discos o las condiciones de las grabaciones. Si aparece en pantalla el mensaje de error **DISC ERR**, saque el disco y límpielo o sustitúyalo por otro.

## Modos de reproducción

Esta unidad le ofrece cuatro modos de reproducción. La pantalla le muestra el modo activo. Pulse la tecla **PLAY MODE** para cambiar el modo de reproducción.

- Reproducción continua de todas las pistas: (sin

ninguna indicación)

- Reproducción de pista única: **SINGLE**
- Repetición de todas las pistas: **ALL REPEAT**
- Repetición de pista única: **SGL.REPEAT**

## Funcionamiento básico

Los párrafos siguientes le explican el uso de esta unidad con los valores de fábrica (modo de reproducción ajustado a reproducción continua de todas las pistas y Auto Cue activado).

### **CUIDADO**

*Cuando utilice auriculares, tenga cuidado de no subir el volumen demasiado. Una escucha prolongada a alto volumen puede llegar a dañar sus oídos.*

1. **Encienda la unidad pulsando el interruptor Power. En la pantalla aparecerá NO DISC.**
2. **Abra la tapa del CD y coloque dentro un disco con la etiqueta hacia arriba.**
3. **Cierre la tapa. En la pantalla aparecerá entonces el número total de pistas y el tiempo total de reproducción del disco.**
4. **Para evitar que la tapa del CD se abra por**

**accidente, baje la pestaña de bloqueo hasta que en pantalla aparezca LOCK.**

5. **Pulse la tecla PLAY/PAUSE. La reproducción comenzará desde la pista 1.**

**Para dejar en pausa la reproducción, pulse la tecla PLAY/PAUSE. Pulse de nuevo esta tecla para reiniciar la reproducción desde ese punto.**

**Use las teclas SKIP para elegir una pista concreta para su reproducción.**

**Para monitorizar el sonido con auriculares, conecte el cables de los auriculares a la toma PHONES OUT y ajuste el nivel de los mismos con el dial de volumen PHONES.**

### **NOTA**

*El CD-DJ1 no tiene ninguna tecla STOP.*

## Selección de pistas

Use las teclas **SKIP** (◀◀/▶▶) para elegir distintas pistas.

Pulse una vez la tecla **◀◀ SKIP** con el CD en pausa o reproducción para saltar al principio de la pista seleccionada. Pulse de nuevo la tecla **◀◀ SKIP** para hacer que la unidad salte al principio de la pista anterior.

El pulsar una tecla **SKIP** durante la reproducción hace que la pista recién elegida se reproduzca de forma inmediata.

Pulse una tecla **SKIP** con el CD en pausa para fijar la posición de la pausa al principio de la pista elegida (si Auto Cue está en on, la posición de pausa será fijada al primer punto sonoro de la pista elegida).

## 4- Funciones de reproducción

Cuando lo use con discos MP3, dependiendo del ajuste FOLDER del menú Setup, las teclas **SKIP** le permitirán pasar por todos los ficheros que haya en el disco o solo por los que haya dentro de la

carpeta elegida. No obstante, independientemente de FOLDER, la pulsación de una tecla **SKIP** (◀◀/▶▶) mientras mantiene pulsada la tecla **SHIFT** le hará ir pasando entre las distintas carpetas.

### Búsqueda de pistas

Dependiendo del valor de SRCH KEY en el menú Setup, podrá usar el dial **JOG** o las teclas **SEARCH** (◀◀/▶▶) para localizar pistas.

Cuando el valor de SRCH KEY sea **SRCH**, mantenga pulsada una tecla **SEARCH** (◀◀ o ▶▶) con el CD en pausa o reproducción para localizar la pista que quiera. La tecla ▶▶ le permitirá desplazarse hacia delante y ◀◀ hacia atrás.

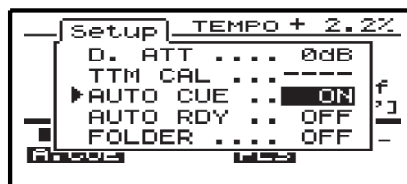
Cuando el parámetro SRCH KEY esté ajustado a **BEND**, gire el dial **JOG** durante la reproducción para localizar la pista. El giro a la derecha le permitirá buscarla hacia delante y a la izquierda hacia atrás.

El giro del dial **JOG** con el CD en pausa le permitirá realizar un barrido de reproducción.

### Auto Cue (escucha automática)

Si esta función está activada con una pista elegida, la posición de pausa se fijará en el primer punto de sonido en lugar de al principio de la pista. Esto le permite escuchar inmediatamente la música de la pista elegida en cuanto pulse la tecla **PLAY/PAUSE** si es que el sonido no empieza justo al principio de la pista.

Active o desactive esta función por medio del elemento **AUTO CUE** del menú Setup.



Cuando esta función esté activada en pantalla aparecerá el indicador **A.CUE**.

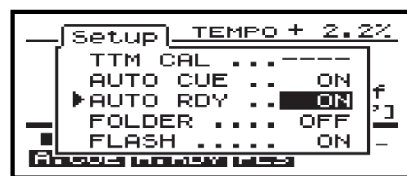
### Auto Ready (espera automática)

Con esta función activada, en cuanto termine la reproducción de una pista el sistema quedará en pausa al principio de la pista siguiente.

#### NOTA

*Si la función Auto Cue está activada también, la reproducción quedará en pausa en el primer punto sonoro de la pista siguiente en lugar de al principio.*

Active o desactive esta función por medio del elemento **AUTO RDY** del menú Setup.



El indicador **A.RDY** aparecerá en la pantalla cuando active esta función.

### Visualización de datos CD text

Pulse la tecla **TIME/ENTER/TITLE** mientras mantiene pulsada la tecla **SHIFT** para cambiar la información que aparece en pantalla cuando esté utilizando discos que contengan datos CD text.

Título de pista (**TITLE**)

Nombre del músico (**NAME**)

Los datos CD text desaparecerán automáticamente de la pantalla después de unos veinte segundos.



## 5- Funciones de DJ

Las funciones de DJ de esta unidad incluyen Cue o escucha, Hot Cue (arranque inmediato o Flash), bucle de reproducción, control de tempo e inflexión tonal.

### Cue (escucha)

Puede ajustar un punto cue o de escucha que le permitirá dejar en pausa la reproducción y saltar a

dicho punto con solo pulsar la tecla **CUE**.

### Ajuste del punto cue

Dispone de dos modos de ajustar el punto Cue.

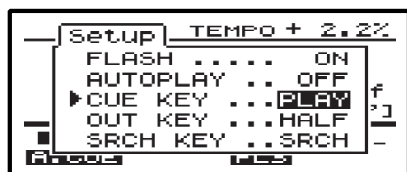
#### ■ Modo de reproducción (por defecto):

El punto Cue será fijado de forma automática como el punto de inicio de la última reproducción.

#### ■ Modo Cue:

El punto quedará definido como el lugar en el que pulsó la tecla **CUE** apagada con el CD en pausa o en un barrido de reproducción.

Pulse **CUE** mientras mantiene pulsada la tecla **SHIFT** para visualizar brevemente el modo activo (**PLAY** o **CUE**). Cambie el modo pulsando de nuevo la tecla **CUE** mientras visualiza el modo.



También puede cambiar el modo eligiendo **PLAY** o **CUE** en el parámetro CUE KEY del menú Setup.

#### NOTA

*La tecla **CUE** queda iluminada cuando hay un punto de escucha ajustado. Cuando el modo sea **CUE**, la tecla parpadeará durante la pausa o barrido de reproducción.*

*El punto Cue o de escucha queda cancelado en cuanto abra la tapa del CD.*

### Uso y confirmación del punto Cue

Pulse una vez la tecla **CUE** para dejar la unidad en pausa y saltar al punto Cue. Si mantiene pulsada la tecla **CUE**, la reproducción continuará desde el punto Cue hasta que deje de pulsar la tecla.

Cuando deje de pulsar la tecla **CUE**, la reproducción quedará en pausa y la posición de reproducción volverá al mismo punto Cue fijado.

Puede usar esta función para confirmar la posición del punto de escucha.

Para seguir con la reproducción normal, pulse la tecla **PLAY/PAUSE** durante la reproducción mientras mantiene pulsada la tecla **CUE**.

### Hot Cue (arranque flash o instantáneo)

El CD-DJ1 tiene dos teclas **HOT CUE** (1 y 2) que le permiten ajustar dos puntos de arranque instantáneo independientes. Una vez que haya ajustado un punto Hot Cue, la pulsación de esa tecla **HOT CUE** producirá una pausa o reproducción en ese punto.

Use el parámetro FLASH Start del menú Setup para determinar si las teclas **HOT CUE** harán que la reproducción comience o quede en pausa (vea “Arranque instantáneo o Flash” en la página 17).

### Ajuste de los puntos Hot Cue

Pulse una tecla **HOT CUE** que no esté iluminada con la unidad en reproducción, pausa o barrido de reproducción. El punto Hot Cue para esa tecla será

fijado y la tecla se iluminará para indicarlo.



## Cancelación de puntos Hot Cue

Cancele los puntos Hot Cue pulsando la tecla **HOT CUE/CLEAR** que corresponda mientras mantiene

pulsada la tecla **SHIFT**. El abrir la tapa del CD también hace que los puntos Hot Cue queden cancelados.

## Uso y confirmación de los puntos Hot Cue

Cuando la función Flash Start esté en off, podrá saltar a un punto Hot Cue y dejar la unidad en pausa pulsando una tecla **HOT CUE**. Si mantiene pulsada dicha tecla, la reproducción continuará desde ese punto Hot Cue hasta que deje de pulsar la tecla.

Cuando deje de pulsar la tecla **HOT CUE**, la

reproducción quedará en pausa y la posición volverá a la del punto Hot Cue fijado. Usando esta función puede confirmar la posición de puntos Hot Cue.

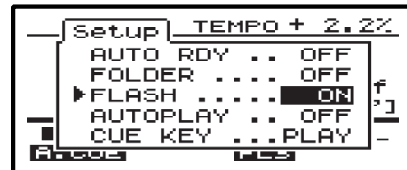
Para volver al modo normal de reproducción, pulse la tecla **PLAY/PAUSE** durante la reproducción mientras mantiene pulsada una tecla **HOT CUE**.

## Flash Start (arranque instantáneo)

Use las teclas **HOT CUE** para producir una reproducción instantánea desde los puntos Cue cuando la función Flash Start esté activada.

Active o desactive esta función con el parámetro **FLASH** del menú Setup (el valor por defecto es on).

Cuando esté activado, el indicador **FLS** aparecerá en la pantalla.



## Bucle de reproducción

Use esta función para producir un bucle de reproducción de cualquier parte de un CD audio entre los puntos IN y OUT que haya ajustado.

El párrafo siguiente le explica cómo configurar y reproducir una sección en bucle con puntos de inicio (IN) y final (OUT).

## Ajuste del punto IN

Pulse la tecla **IN** con el CD en reproducción o pausa. La tecla **IN** se iluminará y **OUT** parpadeará.

## Ajuste del punto OUT

Pulse la tecla **OUT** con el CD en reproducción o pausa. Se iluminarán las teclas **IN**, **OUT** y **RE-LOOP/EXIT**.

Si el punto OUT está ajustado mientras el CD se está reproduciendo comenzará automáticamente un bucle de reproducción.

Si ajusta el punto OUT con el CD en pausa, la posición de la pausa se desplazará hasta el punto IN. Pulse de nuevo la tecla **PLAY/PAUSE** par que comience un bucle de reproducción.

Durante el bucle de reproducción, tan pronto como la unidad llegue al punto OUT, la reproducción volverá a empezar inmediatamente desde el punto IN.

### NOTA

*Solo puede ajustar el punto OUT a un punto de tiempo posterior al del punto IN.*

*Puede ajustar el punto OUT para que el bucle abarque más de una pista.*

## Cancelación del bucle de reproducción

Pulse **RE-LOOP/EXIT** durante el bucle de reproducción para salir del modo de bucle y volver a la reproducción normal. El piloto de la tecla se apagará, pero los puntos IN y OUT del bucle no serán eliminados.

Si usa **SKIP**, **CUE** o **HOT CUE** para fijar la posición fuera de la sección de bucle también le permitirá salir del modo de bucle de reproducción. El piloto **RE-LOOP/EXIT** se apagará pero los puntos de bucle no serán cancelados.

# 5- Funciones de DJ

## Re-bucle de reproducción

Pulse la tecla **RE-LOOP/EXIT** para reiniciar un bucle de reproducción inmediatamente si es que estaba en off pero con los puntos IN y OUT todavía ajustados.

Pulse la tecla **IN** para una reproducción inmediata desde ese punto si es que hay uno ajustado (al igual que haría con una tecla **HOT CUE**).

## Cancelación de puntos de bucle

Puede borrar los puntos de bucle (IN y OUT) por medio de uno de los procedimientos siguientes.

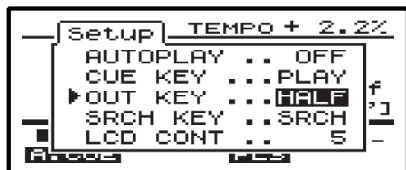
Pulse la tecla **RE-LOOP/EXIT** mientras mantiene pulsado **SHIFT**. Como alternativa, abra la tapa del

CD.

Los pilotos de las teclas **IN** y **OUT** se apagarán tan pronto como los puntos de bucle sean eliminados.

## Modificación del punto OUT

Pulse la tecla **OUT** durante el bucle de reproducción para cambiar el punto OUT y reiniciar el bucle desde el punto IN. El nuevo punto OUT será determinado de acuerdo al parámetro OUT KEY del menú Setup.



### ■ HALF

El nuevo OUT será fijado en un punto intermedio entre el punto IN y el punto OUT.

### ■ SET

El nuevo OUT será ajustado a la posición en la que pulse la tecla **OUT** durante la reproducción.

## Ajuste del punto OUT

Pulse la tecla **OUT** mientras mantiene pulsado **SHIFT** para poder usar el dial **JOG** para la edición del punto OUT durante el bucle de reproducción. Gire el dial a la derecha para alargar el bucle (o a la izquierda para acortarlo) durante la reproducción hasta que llegue

al punto OUT que quiera. Pulse la tecla **OUT** en el momento que quiera para ajustar allí el nuevo punto OUT y salir del modo de ajuste.

El ajuste afectará al bucle de reproducción en tiempo real.

## Restauración del punto OUT

Pulse la tecla **IN** mientras mantiene pulsado **SHIFT** durante (o después) del ajuste del punto OUT para

restaurarlo a la posición previa al ajuste (en la pantalla aparecerá **OUT RET**).

## Control del tiempo

Use el mando deslizante tiempo para controlar la velocidad de reproducción. En la pantalla aparecerá

el valor de tiempo activa. Lleve el mando hacia “-” para ralentizar el tiempo y hacia “+” para acelerarlo.

## Ajuste del rango de tiempo

Utilice la tecla **TEMPO** para cambiar el rango para el mando deslizante de tiempo. Pulse la tecla **TEMPO** para ir pasando entre los siguientes rangos.

±8% (valor por defecto), ±16%, ±32%, ±100%

El nuevo valor del rango será efectivo después de parpadear en pantalla durante unos segundos.

### NOTA

*Cuando tenga un TT-M1 conectado y encendido, el mando deslizante de tiempo y la tecla TEMPO no serán operativos. El valor de tiempo de reproducción será ajustado en ese caso por el .TT-M1 (vea "funcionamiento del TT-M1" en la página 22).*

## Función Key Original (clave original)

Esta función le permite cambiar el tempo sin que cambie el tono (clave).

### NOTA

No puede usar esta función cuando el rango del tempo está ajustado a  $\pm 100\%$ . El ajuste del rango a  $\pm 100\%$  desactiva automáticamente la función Key Original.

Tampoco puede usar esta función cuando el TT-M1 esté activado. La activación del TT-M1 anula también automáticamente la función Key Original.

Active o desactive esta función pulsando la tecla **TEMPO/KEY ORIG** mientras mantiene pulsada la tecla **SHIFT**.

También puede activar o desactivar esta función en el menú Setup por medio del parámetro KEY ORIG.



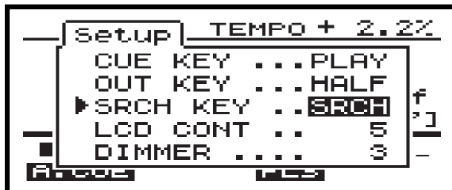
El indicador **K.ORIG** aparecerá en la pantalla cuando esta función esté activada.

## Función de inflexión tonal

La inflexión tonal acelera o ralentiza la velocidad de reproducción y cambia el tono de la misma (si la función Key Original está desactivada).

Use el parámetro SRCH KEY del menú Setup para determinar si serán las teclas **SEARCH** o el dial **JOG** el que controlará la inflexión tonal.

La máxima inflexión tonal es de  $\pm 16\%$ .



### ■ Cuando ajuste el parámetro a SRCH:

Las teclas **SEARCH** le servirán para realizar búsquedas. Use el dial **JOG** para el control de la inflexión tonal. Gírelo a la derecha para acelerar la velocidad de reproducción o a la izquierda para ralentizarla. Detenga el giro para volver a la velocidad original (la que haya ajustado con el mando deslizante tempo).

### NOTA

Con el valor **SRCH**, las teclas **SEARCH** actuarán como teclas normales de búsqueda (vea "Búsqueda de pista" en la página 15). Sin embargo, el pulsar una tecla **SEARCH** mientras mantiene pulsado **SHIFT** hará que se produzca una inflexión tonal.

### ■ Cuando el valor del parámetro sea BEND:

Use las teclas **SEARCH** para producir la inflexión tonal en este caso y el dial **JOG** para las búsquedas. Mantenga pulsada cualquiera de estas teclas durante la reproducción para cambiar el tempo. Deje de pulsar la tecla para hacer que vuelva el tempo de reproducción original.

### NOTA

Cuando la función Key Original esté activada, la inflexión tonal producirá un cambio en el tempo pero no en el tono.

## 6- Reproducción MP3

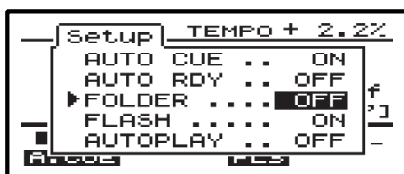
Esta unidad puede reproducir ficheros MP3 que cumplan las especificaciones siguientes.

- Discos: CD-ROM MODE 1 (Los discos multisesión no son admitidos, pero es posible la reproducción de los ficheros de la primera sesión grabada).

- Formato de ficheros: MPEG 1 Audio Layer 3
- Velocidad bits: 32 a 192 kbps (VBR no admitido)
- Frecuencia muestreo: 44.1k Hz, mono o stereo
- Extensiones de ficheros: mp3, Mp3, mP3, MP3
- Las etiquetas ID3 son admitidas.

### Selección de rango de reproducción

La reproducción de ficheros MP3 puede ser ajustada para que reproduzca todas las pistas de la carpeta elegida en ese momento o todas las pistas del disco (de todas las carpetas). Use el parámetro FOLDER del menú Setup para elegir esta opción.



Ajuste el valor del parámetro FOLDER a **OFF** (valor por defecto) para elegir la reproducción completa del disco. Ajuste el valor a **ON** para que solo se reproduzcan los ficheros de la carpeta (directorio) elegida.

#### ■ Selección de carpeta

Pulse una de las teclas **SKIP** mientras mantiene pulsada la tecla **SHIFT** para elegir las distintas carpetas o directorios.

### Indicaciones en pantalla

- Durante la reproducción de ficheros MP3, en la pantalla aparece la indicación **MP3**.
- El modo de visualización de tiempo siempre será **ELAPSED** (tiempo transcurrido de pista). Los modos **REMAIN** y **TOTAL REMAIN** no funcionan en la reproducción de ficheros MP3.
- Pulse la tecla **TIME/ENTER/TITLE** mientras mantiene pulsado **SHIFT** para cambiar la información que aparece en pantalla del fichero MP3

Títulos de las pistas (**TITLE**)  
Nombres de los ficheros (**FILE**)

- El número total de pistas que aparece en pantalla depende del ajuste del parámetro FOLDER del menú Setup. El número que aparezca puede ser el número total de ficheros MP3 de la carpeta elegida en ese momento o el número total de ficheros que haya en el disco.

### Funciones desactivadas durante la reproducción MP3

No podrá usar las funciones siguientes durante la reproducción de ficheros MP3.

- Búsqueda de pista
- Operación del dial JOG (barrido de reproducción)
- Cue o escucha
- Hot Cue o arranque instantáneo
- Bucle de reproducción

## Carpetas de ficheros MP3 y pistas

Los ficheros MP3 grabados en un CD son gestionados de la misma forma que lo haría un PC ordinario, con algunos ficheros MP3 contenidos en carpetas. Además, puede combinar varias carpetas unas dentro de otras. El resultado de esto es un grupo de distintos estratos de carpetas y ficheros.

### NOTA

*Cada fichero MP3 es tratado como si fuese una pista.*

*Las carpetas que no contienen ficheros MP3 en su interior no pueden ser seleccionados para su reproducción. Por ejemplo, en el diagrama de la derecha, dentro de la carpeta A están la carpeta B y la C. Aunque hay ficheros tanto en la carpeta B como en la C, no puede seleccionar la carpeta A para su reproducción, pero sí la B y C.*

El CD-DJ1 pede reproducir ficheros MP3 grabados en formatos que cumplan con el ISO9660 nivel 1 y nivel 2 y con las extensiones Joliet.

Los CDs que contengan ficheros MP3s que vayan a ser reproducidos por el CD-DJ1 deberán tener sus elementos dentro de los siguientes límites máximos:

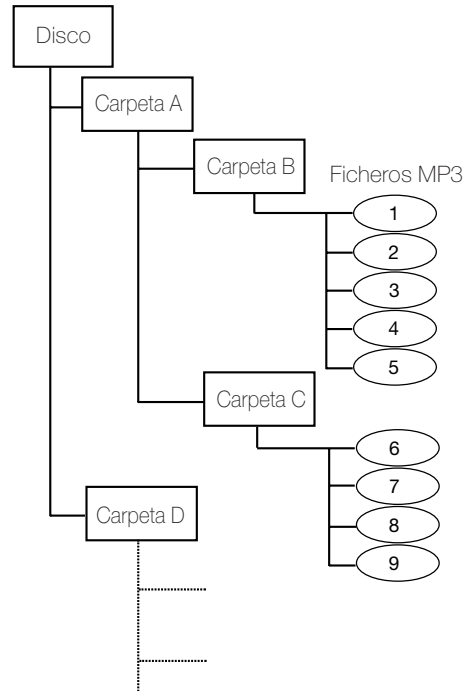
Número de carpetas: 255

Número de estructuras jerárquicas: 8

Número de ficheros MP3: 999

Longitud nombre de ficheros MP3 y carpetas: 255

Los ficheros MP3 son reproducidos en el orden siguiente



Así, la reproducción se realiza desde las carpetas de nivel superior hacia las inferiores.

# 7- Otras funciones

## Funcionamiento TT-M1

El CD-DJ1 dispone de una toma TT-M1 para la conexión de un TASCAM TT-M1 (se vende por separado). Puede usar un giradiscos analógico

con un TT-M1 unido conectados a esta toma para controlar la velocidad y sentido de la reproducción del CD.

## Activación y desactivación del TT-M1

Use este interruptor del TT-M1 para encenderlo o apagarlo.

Cuando el interruptor esté en on, el TT-M1 controlará la velocidad y sentido de la reproducción

del CD. El piloto del TT-M1 se iluminará cuando esté activado.

Cuando el interruptor del TT-M1 esté en off, la unidad no funcionará y su piloto estará apagado.

## Calibración del TT-M1

Antes de usar el TT-M1 es necesario que lo calibre.

1. Pulse el interruptor de encendido del TT-M1.
2. Ponga en marcha el giradiscos analógico a su velocidad normal (33 rpm y con ajuste del tiempo al 0%).
3. En el CD-DJ1 pulse la tecla PLAY/PAUSE mientras mantiene pulsada la tecla SHIFT. Como alternativa, elija el parámetro TTM CAL del menú Setup y pulse la tecla ENTER.
4. La calibración comenzará. En la pantalla aparecerá TTM CAL durante el proceso.

5. Si la calibración concluye correctamente, en la pantalla aparecerá CAL OK.

### NOTA

La calibración mide las condiciones de detección del TT-M1 (velocidad de pulso de señal y cantidad de wow) durante la reproducción de un giradiscos analógico a 33 rpm para optimizar el CD-DJ1 para un control más preciso desde el TT-M1.

Si el giro del tocadiscos analógico es inestable o extremadamente rápido o lento, la calibración no terminará correctamente y las mediciones serán ignoradas y en pantalla aparecerá CAL ERR.

## Funciones que quedan desactivadas al usar el TT-M1

Las siguientes funciones y operaciones quedarán desactivadas cuando use el TT-M1.

- El ajuste del tiempo usando el mando deslizante tiempo
- El cambio del rango del tiempo
- Inflexión tona usando el dial JOG o las teclas de búsqueda de pista SEARCH

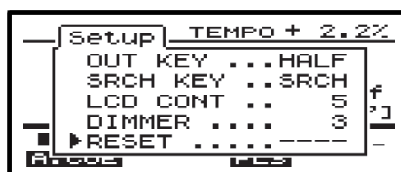
- Función de clave original o Key original (desactivada automáticamente)

Cuando use las funciones de búsqueda del CD-DJ1, el TT-M1 quedará desactivado.

## Reinicio de la unidad

Use el parámetro RESET del menú Setup para restaurar los valores de fábrica por defecto.

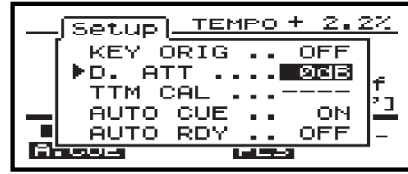
Cuando el cursor del menú esté alineado con el parámetro RESET, pulse la tecla ENTER. En la pantalla aparecerá SURE?. Pulse ENTER de nuevo para reiniciar la unidad u otra tecla para cancelarlo.



## Ajuste del volumen de salida

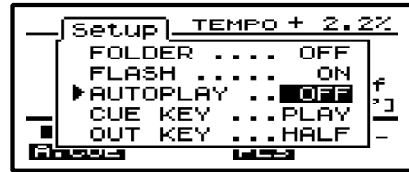
Use el parámetro D.ATT del menú Setup para ajustar el volumen de salida de las tomas **LINE OUT** y **PHONES OUT** del CD-DJ1.

Puede realizar este ajuste entre 0 y -20 dB en pasos de 1 dB. El valor por defecto es 0 dB.



## Auto Play (reproducción automática)

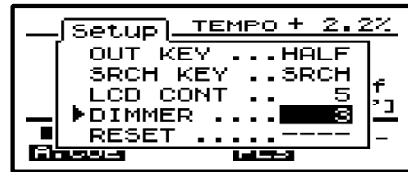
Use el elemento AUTOPLAY del menú Setup para activar o desactivar esta función. Cuando esté en on, la reproducción comenzará en cuanto encienda el CD-DJ1. El valor por defecto es off.



## Ajuste de la retroiluminación

Ajuste la intensidad de la retroiluminación de la pantalla en el menú Setup usando el parámetro DIMMER para ajustar el nivel entre 1 y 5.

Cuando la unidad entre en el modo sleep o de reposo, la retroiluminación se apagará.



## Ajuste del contraste

Utilice el parámetro LCD CONT del menú Setup para ajustar el valor de contraste de la pantalla entre 1 y 10.



# 8- Especificaciones

## Especificaciones técnicas

Tamaño de discos reproducibles	8 cm (3 pulgadas), 12 cm (5 pulgadas)	
Tipos	CD, CD-R, CD-RW	
Formatos	Audio (CD-DA), CDs de datos en formato IS09600 Level 1 y 2, Joliet, con ficheros MP3	
Número de canales	2	
Frecuencia de bits de muestreo	16 bits	
Frecuencia de muestreo	44,1 kHz	
Salida de línea	conector RCA x 2 Impedancia de salida 600 $\Omega$ o inferior Nivel de salida máxima +6 dBV	
Salida de auriculares	Conector de auriculares stereo de 6.3 mm Salida máxima 20 mW + 20 mW (a 32 $\Omega$ )	
Conector de entrada TT-M1	DIN mini de 6 puntas	
Alimentación	EE.UU./Canadá	120 V CA. 60 Hz
	Reino Unido/Europa	230 V CA. 50 Hz
	Australia	240 V CA. 50 Hz
Consumo	EE.UU./Canadá	6 W
	R. Unido/Europa/Australia	6 W
Dimensiones (L x P x A)	155 x 275 x 60 (mm) / 6.10 x 10.83 x 2.36 (pulgadas)	
Peso	1.000 gramos / 35 onzas	

## Rendimiento audio

Frecuencia de respuesta	20 Hz ~ 20 kHz, +/-0.5 dB
Rango dinámico	> 96 dB
Relación señal-ruido	> 100 dB (con FILTRO A)
Distorsión armónica total	< 0.005%
Separación de canal	> 98 dB (a 1 kHz, con FILTRO A)

**Nota:** Todas las mediciones han sido realizada con el cambio de tempo ajustado a 0%.



## Mantenimiento de memoria

Este aparato mantiene memorizados los siguientes ajustes incluso después de que lo apague.

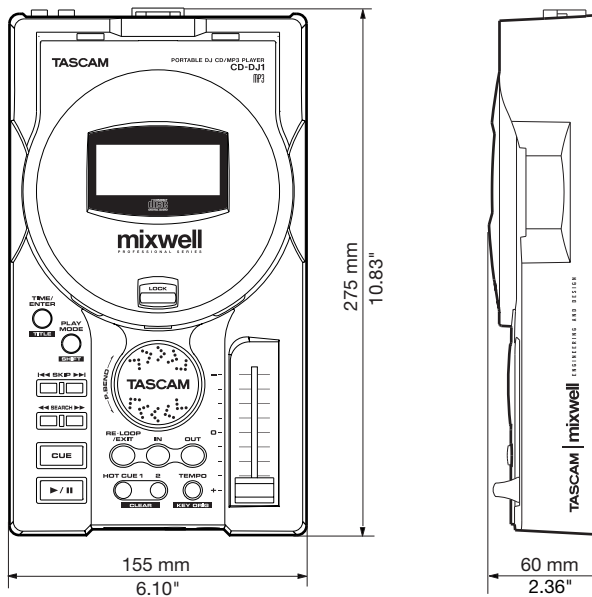
### ■ Ajustes del menú Setup (todos excepto el parámetro de reset de sistema)

- Clave original
- Atenuación digital
- Calibración TT-M1
- Auto escucha (cue)
- Espera automática (Auto ready)
- Reproducción de carpeta de CD-ROM
- Arranque inmediato (Flash)
- Auto reproducción
- Modo de clave de escucha CUE
- Modo de clave de bucle OUT
- Funciones de clave SEARCH
- Contraste de pantalla
- Ajuste de la retroiluminación

### ■ Otros ajustes

- Ajustes del control de tiempo
- Modo de reproducción y repetición
- Modo de visualización de tiempo de reproducción

## Esquema de dimensiones







# TASCAM

TEAC Professional Division

# CD-DJ1

## TEAC CORPORATION

Phone: +81-422-52-5082

3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550 Japan

[www.tascam.com](http://www.tascam.com)

---

## TEAC AMERICA, INC.

Phone: +1-323-726-0303

7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 U.S.A.

[www.tascam.com](http://www.tascam.com)

---

## TEAC CANADA LTD.

Phone: +1905-890-8008 Facsimile: +1905-890-9888

5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8 Canada

[www.tascam.com](http://www.tascam.com)

---

## TEAC MEXICO, S.A. De C.V

Phone: +52-555-581-5500

Campesinos No. 184, Colonia Granjes Esmeralda, Delegacion Iztapalapa CP 09810 Mexico DF

[www.tascam.com](http://www.tascam.com)

---

## TEAC UK LIMITED

Phone: +44-8451-302511

Unit 19 & 20, The Courtyards Hatters Lane, Watford, Hertfordshire. WD18 8TE U.K.

[www.tascam.co.uk](http://www.tascam.co.uk)

---

## TEAC EUROPE GmbH

Phone: +49-611-71580

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany

[www.tascam.de](http://www.tascam.de)

---